



GOETHE-TEST PRO

DEUTSCH FÜR DEN BERUF

PRÜFUNGSORDNUNG

考试规定

Stand: 1. September 2023

版本: 2023年9月1日

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

Prüfungsordnung GOETHE-TEST PRO

Stand: 1. September 2023

Der GOETHE-TEST PRO des Goethe-Instituts ist zum Nachweis von Sprachkenntnissen in Deutsch als Fremdsprache und Deutsch als Zweitsprache konzipiert und wird an den in § 2 dieser *Prüfungsordnung* genannten Prüfungszentren weltweit nach einheitlichen Bestimmungen durchgeführt. Der Test ist skaliert, das heißt, er stuft in alle sechs Niveaustufen der im *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER)* beschriebenen Kompetenzskala ein.

Für den GOETHE-TEST PRO gelten die folgenden Regelungen:

- Die *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* des jeweiligen Prüfungszentrums regeln den Vertragsschluss und die Vertragsabwicklung.
- Die *Prüfungsordnung GOETHE-TEST PRO* umfasst die für diesen Test geltenden allgemeingültigen Regelungen wie z.B. die Bedingungen zur Prüfungsteilnahme und Anmeldung, zum Ausschluss von der Prüfung, Zertifizierung sowie ggf. Einsichtnahme. Darüber hinaus beschreibt die *Prüfungsordnung GOETHE-TEST PRO* die Bestandteile des Tests und regelt die Bedingungen der Testorganisation, des Ablaufs, der Bewertung sowie die Mitteilung der Testergebnisse.

§ 1 Grundlagen des Tests

1.1 Gültigkeit

Diese *Prüfungsordnung* ist für den GOETHE-TEST PRO des Goethe-Instituts gültig. Es gilt die jeweils zum Zeitpunkt der Anmeldung aktuelle Fassung.

1.2 Bestandteile des Tests

Der GOETHE-TEST PRO besteht aus zwei Teilen, die in Kombination abgelegt werden: LESEN (inklusive Wortschatz und Grammatik) und HÖREN.

GOETHE-TEST PRO考试规定

版本: 2023年9月1日

GOETHE-TEST PRO考试为证明德语作为外语以及第二语言能力而设计, 在本规定§ 2所述全球各考试中心, 该考试根据统一规定实施并进行评分。本考试系量表化考试, 即该考试可以对《欧洲语言共同参考框架》中六个能力级别进行分级。

GOETHE-TEST PRO考试执行如下规定:

- 各考试中心的《一般业务条款 (AGB)》规定了考试业务合同的签署和执行。
- 《GOETHE-TEST PRO考试规定》对GOETHE-TEST PRO考试有效, 包含例如报名参加考试的条件、禁止参加考试的情况、颁发证书以及复议阅卷等各项规定。此外, 《GOETHE-TEST PRO考试规定》还描述了考试的组成部分; 规定考试的组织条件、流程、评分以及告知考试结果。

§ 1 考试的基本要点

1.1 有效性

该《考试规定》适用于歌德学院的GOETHE-TEST PRO考试。内容以报名时考试的最新版本为准。

1.2 考试的组成部分

GOETHE-TEST PRO由两部分组成, 两部分可搭配进行: 阅读 (包含词汇和语法) 和听力。

1.3 Testdurchführung

Der GOETHE-TEST PRO ist ein digitaler Test und wird an Prüfungszentren des Goethe-Instituts (vgl. § 2) in Präsenz durchgeführt. Der Test wird auf der Testplattform des Goethe-Instituts an Endgeräten des Prüfungszentrums abgelegt. Die Testauswertung erfolgt vollautomatisch durch die Testplattform.

1.4 Zeitliche Organisation

Der GOETHE-TEST PRO dauert in der Regel zwischen 60 und 90 Minuten. Da es sich um einen adaptiven Test handelt, der sich auf die individuellen Kenntnisse des/der Testteilnehmenden einstellt, kann die Testdauer von der oben genannten abweichen.

1.5 Die Begriffe Test und Prüfung werden in diesem Dokument synonym verwendet und beziehen sich gleichermaßen auf den GOETHE-TEST PRO.

§ 2 Prüfungszentren des Goethe-Instituts

Der GOETHE-TEST PRO wird durchgeführt von:

- Goethe-Instituten in Deutschland und im Ausland,
- Goethe-Zentren im Ausland
- Prüfungscooperationspartnern des Goethe-Instituts in Deutschland und im Ausland
- sowie Institutionen mit einem Vertragsverhältnis zur Durchführung des GOETHE-TEST PRO.

§ 3 Teilnahmevoraussetzungen

3.1 Der GOETHE-TEST PRO kann von allen Prüfungsinteressierten mit Ausnahme der unter 3.3 bis 3.4 und 3.6 genannten, unabhängig vom Erreichen eines Mindestalters und unabhängig vom Besitz der deutschen Staatsangehörigkeit abgelegt werden.

Der GOETHE-TEST PRO wird für Teilnehmende ab 16 Jahren empfohlen.

1.3 考试实施

GOETHE-TEST PRO为数字化考试，在歌德学院考试中心（参见§ 2）现场举办。该考试应使用考试中心的终端设备，在歌德学院的考试平台上完成，并通过考试平台实现全自动评分。

1.4 时间安排

GOETHE-TEST PRO考试时间通常为60至90分钟。因该考试为适应性测试，其内容基于各个考生的不同知识进行调整，故测试时间可能与上述时间存在偏差。

1.5 在本文件中，考试和测试作为同义词使用，均指GOETHE-TEST PRO考试。

§ 2 歌德学院的考试中心

GOETHE-TEST PRO由如下地点举办：

- 德国境内和境外的歌德学院
- 德国境外的歌德中心
- 歌德学院在德国境内和境外的考试合作伙伴
- 以及签署了实施GOETHE-TEST PRO考试合同的机构

§ 3 参加考试的前提条件

3.1 所有感兴趣者均可参加GOETHE-TEST PRO的考试，无论是否达到最低年龄，无论是否拥有德国国籍，但3.3至3.4和3.6中提到的情况除外。

GOETHE-TEST PRO考试的推荐年龄为16岁及以上。

3.2 Für Prüfungsteilnehmende, die vor Erreichen des empfohlenen Alters oder erheblich abweichend vom empfohlenen Alter den GOETHE-TEST PRO ablegen, ist ein Einspruch gegen das Testergebnis aus Altersgründen z. B. wegen nicht altersgerechter Themen des Tests o. Ä. ausgeschlossen.

Die Prüfungsteilnahme ist weder an den Besuch eines bestimmten Sprachkurses noch an den Erwerb eines Zertifikats gebunden.

3.3 Personen, die Zeugnisse des Goethe-Instituts gefälscht haben oder ein gefälschtes Zeugnis oder manipulierte Screenshots der Prüfungsergebnisanzeige auf *Mein Goethe.de* vorlegen, sind für die Dauer von einem (1) Jahr ab Kenntniserlangung des Goethe-Instituts von der Fälschung von der Prüfungsteilnahme ausgeschlossen. Diese Sperrfrist von einem (1) Jahr gilt weltweit für die Prüfungsteilnahme sowohl an Goethe-Instituten als auch bei Prüfungskooperationspartnern des Goethe-Instituts.

3.4 Personen, die Prüfungsinhalte an Dritte weitergegeben haben, werden für die Dauer von einem (1) Jahr ab Kenntniserlangung des Goethe-Instituts von der Prüfungsteilnahme ausgeschlossen. 3.3 Satz 2 gilt entsprechend.

3.5 Darüber hinaus behält sich das Goethe-Institut das Einleiten weiterer rechtlicher Schritte vor.

3.6 Im Fall eines wiederholten Prüfungsausschlusses aufgrund von 3.3, 3.4, 11.6 und 11.7 wird die betroffene Person für die Dauer von fünf (5) Jahren ab dem wiederholten Prüfungsausschluss von der Prüfungsteilnahme an allen Prüfungszentren des Goethe-Instituts ausgeschlossen.

3.7 Personen, die von dem Test gemäß 11.1 bis 11.7 ausgeschlossen worden sind, sind bis zum Ablauf der in § 11 geregelten Sperrfristen von der Prüfungsteilnahme ausgeschlossen.

3.2 未达到GOETHE-TEST PRO考试建议年龄或者与建议年龄相差过大的考生，不得以年龄为由，例如考试题目不符合考生年龄等，对考试成绩提出异议。参加考试的资格与是否参加过某个特定的语言班，或者是否获取了低一级别的考试证书无关。

3.3 伪造歌德学院考试证书、使用伪造的证书或者篡改Mein Goethe.de上考试结果截图者，自歌德学院获悉伪造事实之日起，一年内禁止参加考试。禁考范围涉及全球所有歌德学院及其考试合作伙伴举办的考试。

3.4 将考试内容传达给第三方者，自歌德学院获悉事实之日起，1年内不得参加考试。3.3第2点涉及的禁考范围亦适用于此类情况。

3.5 此外，歌德学院保留采取进一步法律措施的权利。

3.6 根据3.3、3.4、11.6和11.7第二次禁考的考生，自再一次禁考之日起，5年内不得参加歌德学院所有考试中心举办的考试。

3.7 根据11.1至11.7禁考的学生，在§ 11规定的禁考期限之前不得参加考试。

§ 4 Anmeldung

4.1 Vor Anmeldung zum GOETHE-TEST PRO erhalten die Prüfungsinteressierten ausreichend Möglichkeiten, sich am Prüfungszentrum oder via Internet über die Testanforderungen, die *Prüfungsordnung* und über die anschließende Mitteilung der Testergebnisse zu informieren. Die *Prüfungsordnung* ist in ihrer jeweils aktuellen Fassung im Internet zugänglich.

Mit der Anmeldung bestätigen die Prüfungsteilnehmenden oder bei Minderjährigen die gesetzlichen Vertreter, dass sie die jeweils geltende *Prüfungsordnung* (siehe Präambel, S. 2) zur Kenntnis genommen haben und anerkennen.

4.2 Nähere Information zu den Anmeldemöglichkeiten enthalten das Anmeldeformular oder die Prüfungsbeschreibung im Internet. Die Anmeldeformulare erhalten die Prüfungsinteressierten beim örtlichen Prüfungszentrum oder via Internet.

4.3 Bei beschränkt geschäftsfähigen Minderjährigen ist die Einwilligung des/der gesetzlichen Vertreters/Vertreterin erforderlich.

4.4 Soweit die jeweilige Anmeldemöglichkeit besteht, kann das ausgefüllte Anmeldeformular per Post, Fax oder E-Mail an das jeweils zuständige Prüfungszentrum zurückgesendet werden.

4.5 Für die Anmeldung, den Vertragsschluss und die Vertragsabwicklung gelten vorrangig die *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* des Goethe-Instituts e. V. Auf diese wird bei der Anmeldung ausdrücklich hingewiesen.

4.6 Für den Fall, dass die Anmeldung oder die Durchführung der Prüfung über einen Prüfungskooperationspartner erfolgt, gelten ergänzend die *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* des Prüfungskooperationspartners. Auf diese wird bei der Anmeldung ausdrücklich hingewiesen.

4.7 Die Angabe der konkreten Uhrzeit wird den Prüfungsinteressenten ca. fünf (5) Tage vor dem Prüfungstermin in Textform mitgeteilt.

§ 4 报名

4.1 报名GOETHE-TEST PRO考试之前，报考者可以在考试中心或者在官方互联网上充分了解考试要求、《考试规定》和成绩通知方式等信息。最新版的《考试规定》可在官网下载。报名则意味着本人或者未成年考生的法定代理人已经知悉并认可相应的规定（见第2页序言部分）。

4.2 报名表和线上的考试说明中可以找到更多的报名信息。报考者可以在当地考试中心或者互联网上获取报名表。

4.3 民事行为能力受限的未成年人报名，需要征得法定代理人的同意。

4.4 如果满足报名条件，填写好的报名表可以通过邮递、传真或者电子邮件的方式发回相应的考试中心。

4.5 报名、签订合同、履行合同等事宜，优先适用歌德学院的《一般业务条款（AGB）》，报名时会明确指出这一点。

4.6 如果涉及在歌德学院的考试合作伙伴处报名或者进行考试，考试合作伙伴的一般业务条款亦作为补充适用。报名时明确指出这一点。

4.7 具体的考试时间会在考试开始前约5天以书面形式通知考生。

4.8 Soweit diese Anmelde­möglichkeit besteht, kann die Anmeldung online unter www.goethe.de oder gegebenenfalls über die Website des jeweiligen Prüfungszentrums erfolgen. Für die Anmeldung, den Vertragsschluss und die Vertragsabwicklung gelten vorrangig die *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* des Goethe-Instituts e. V. Auf diese wird bei der Anmeldung ausdrücklich hingewiesen (vgl. 4.5).

4.9 Soweit diese Anmelde­möglichkeit besteht, kann die Anmeldung persönlich beim örtlichen Prüfungszentrum erfolgen. Für den Vertragsschluss und die Vertragsabwicklung gelten vorrangig die *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* des Goethe-Instituts e. V. Auf diese wird bei der Anmeldung ausdrücklich hingewiesen (vgl. 4.5, 4.8).

§ 5 Termine

Das jeweilige Prüfungszentrum bestimmt die Anmeldefrist sowie Ort und Zeit der Prüfung. Die aktuellen Prüfungstermine und Anmeldefristen finden sich auf den Anmeldeformularen oder bei der Prüfungsbeschreibung auf der Website des jeweiligen Prüfungszentrums.

§ 6 Prüfungsgebühr und Gebührenerstattung

6.1 Die Gebühr richtet sich nach der jeweils gültigen lokalen Gebührenordnung und wird auf dem Anmeldeformular oder bei der Prüfungsbeschreibung im Internet ausgewiesen. Die Prüfung kann nicht begonnen werden, sofern die vereinbarten Zahlungstermine nicht eingehalten wurden.

6.2 Wird ein/-e Teilnehmende/-r von der Prüfung ausgeschlossen (vgl. § 11), wird die Prüfungsgebühr nicht zurückerstattet.

6.3 Gilt eine Prüfung aus Krankheitsgründen als nicht abgelegt (vgl. § 12), wird die Prüfungsgebühr für den nächsten Prüfungstermin gutgeschrieben. Das jeweils zuständige Prüfungszentrum entscheidet über die Erhebung einer Verwaltungsgebühr in Höhe von bis zu 25 % der Prüfungsgebühr für die Umbuchung. Dem/Der Prüfungsteilnehmenden bleibt der Nachweis vorbehalten, dass ein Schaden überhaupt nicht entstanden oder wesentlich niedriger als die Pauschale ist.

4.8 如果考生可以通过www.goethe.de或者各考试中心网站进行报名, 报名、签订合同、履行合同等事宜优先适用歌德学院的《一般业务条款 (AGB) 》, 报名时会明确指出这一点。(参见4.5)

4.9 如果考生可以亲自去所在地的考试中心报名, 签订合同、履行合同等事宜优先适用歌德学院的《一般业务条款 (AGB) 》, 报名时会明确指出这一点。(参见4.5、4.8)

§ 5 考试日期

各考试中心自行确定考试日期、地点和具体时间。最新的考试日期和报名期限可在报名表或者相应考试中心的网站上获取。

§ 6 考试费用和退费事宜

6.1 考试费用按照当地施行的收费标准制定, 具体费用信息可在报名表或者网上的考试说明中获取。如考生未在缴费期限内完成缴费, 则不得参加考试。

6.2 如果考生被禁考 (参见§ 11), 考试费不予退还。

6.3 如考生因病无法参加考试 (参见§ 12), 考试费可以计入下一次考试。由相应的考试中心决定收取不高于考试费用25%的改签费。考生有权举证证明其缺考并未造成损失, 或损失远远低于总费用。

6.4 Wird einem Einspruch stattgegeben (vgl. § 17), so gilt die Prüfung als nicht abgelegt und die Prüfungsgebühr wird vom Prüfungszentrum gutgeschrieben oder erstattet.

6.4 如果考生申诉成功（参见§ 17），则视为未参加考试，考试中心可将考试费计入下次考试或退费。

§ 7 Prüfungsinhalte

Die Prüfungsinhalte werden nur in der Form verwendet, in der sie von der Zentrale des Goethe-Instituts ausgegeben werden. Die Texte werden in ihrem Wortlaut nicht verändert; ausgenommen von dieser Bestimmung ist die Korrektur technischer Fehler oder Mängel.

§ 7 考试内容

考试内容仅限于采用歌德学院总部发布的形式。除非因纠正技术错误或缺陷，不得更改考试文章所包含的文字。

§ 8 Ausschluss der Öffentlichkeit

Die Prüfung ist nicht öffentlich.

§ 8 不可公开

考试不对外公开。

Ausschließlich Vertreter/-innen oder Beauftragte des Goethe-Instituts sind aus Gründen der Qualitätssicherung (vgl. § 23) berechtigt, auch unangemeldet der Prüfung beizuwohnen. Sie dürfen jedoch nicht in das Testgeschehen eingreifen.

只有歌德学院的代表或者委托人有权为保障考试质量（参见§ 23），在不提前备案的情况下旁听考试，但是不可以介入考试。

Eine solche Hospitation ist im *Protokoll über die Durchführung des GOETHE-TEST PRO* unter Angabe des Zeitraums zu dokumentieren.

GOETHE-TEST PRO考场情况记录单中必须记录这类旁听的起止时间。

§ 9 Ausweispflicht

Vertreter/-innen oder Beauftragte des Prüfungszentrums sind verpflichtet, die Identität der Prüfungsteilnehmenden zweifelsfrei festzustellen. Die Prüfungsteilnehmenden weisen sich vor Prüfungsbeginn und gegebenenfalls zu jedem beliebigen Zeitpunkt während des Prüfungsablaufs mit einem offiziellen, gültigen Ausweisdokument mit Lichtbild aus. Das Prüfungszentrum hat das Recht, über die Art des Ausweisdokuments zu entscheiden und weitere Maßnahmen zur Klärung der Identität durchzuführen. Welche Dokumente akzeptiert werden und welche weiteren Maßnahmen zur Identitätsfeststellung vorgenommen werden können, wird dem/der Prüfungsteilnehmenden zusammen mit der Entscheidung über die Teilnahme (§§ 3, 4) mitgeteilt.

§ 9 身份证明义务

考试中心代表或者委托人有义务确认考生的身份无误。考生在考试开始之前，如必要，在考试进行过程中的任意时间，有义务出示官方发放的、带有照片的有效身份证件以证明自己的身份。考试中心有权决定需要提供哪类证件，或者为证明考生身份采取哪些进一步措施。哪些证件可以接受以及采取哪些措施确定身份等信息，会与考试通知一并告知考生。（§§ 3, 4）

§ 10 Aufsicht

Durch mindestens eine qualifizierte Aufsichtsperson wird sichergestellt, dass der GOETHE-TEST PRO ordnungsgemäß durchgeführt wird. Die Prüfungsteilnehmenden dürfen den Prüfungsraum nur einzeln verlassen. Dies wird im *Protokoll über die Durchführung des GOETHE-TEST PRO* (vgl. § 15) unter Angabe des konkreten Zeitraums vermerkt. Teilnehmende, die die Prüfung beendet und den Prüfungsraum verlassen haben, dürfen den Prüfungsraum während der laufenden Prüfung nicht mehr betreten.

Die Aufsichtsperson

- gibt während der Prüfung die nötigen organisatorischen Hinweise,
- stellt sicher, dass die Teilnehmenden selbstständig und nur mit den erlaubten Arbeitsmitteln (vgl. auch § 11) arbeiten,
- ist nur zur Beantwortung von Fragen zur Durchführung des Tests befugt,
- darf keine Fragen zu Prüfungsinhalten beantworten oder kommentieren.

§ 11 Ausschluss von der Prüfung

11.1 Vom GOETHE-TEST PRO wird ausgeschlossen, wer in Zusammenhang mit der Prüfung täuscht, unerlaubte Hilfsmittel mitführt, verwendet oder sie anderen gewährt oder sonst durch sein Verhalten den ordnungsgemäßen Ablauf der Prüfung stört.

11.2 Als unerlaubte Hilfsmittel gelten fachliche Unterlagen, die weder zum Prüfungsmaterial gehören noch in der *Prüfungsordnung* vorgesehen sind (z. B. Wörterbücher, Grammatiken, vorbereitete Konzeptpapiere o. Ä.).

11.3 Technische Hilfsmittel, wie Mobiltelefone, Mini-computer, Smartwatches oder andere zur Aufzeichnung oder Wiedergabe geeignete Geräte, dürfen nicht in den Prüfungsraum mitgenommen werden.

11.4 Ein Täuschungsversuch liegt auch dann vor, wenn in der Prüfung keine Eigenleistung erbracht wurde oder die Prüfungsleistungen Plagiate sind.

11.5 Bereits der Versuch von Prüfungsteilnehmenden, vertrauliche Prüfungsinhalte Dritten zugänglich zu machen, führt zum Ausschluss von der Prüfung.

§ 10 监考

至少由一位具备监考资格的人员确保GOETHE-TEST PRO考试按照规定实施。考试进行过程中，考生只可逐一离开考场。GOETHE-TEST PRO考场情况记录单（vgl. § 15）必须详实记录考生离开考场的时间。提前离开考场的考生不得在考试进行期间再次进入考场。

监考人员

- 考试期间提供必要的考场须知信息。
- 确保考生独立且只使用允许的工具（参见§ 11）参加考试。
- 只允许回答考试实施流程的相关问题。
- 不允许回答和评论考试内容相关的问题。

§ 11 取消考试资格

11.1 在GOETHE-TEST PRO考试中作弊，携带、使用或为他人提供禁止使用的辅助工具，或其行为影响考试正常进行的考生，取消考试资格。

11.2 禁止使用的辅助材料包括除考试用品之外和《考试规定》中明确的材料以外的专业资料（如词典、语法书、自备的草稿纸等禁止使用）。

11.3 电子辅助工具，如手机、迷你电脑、智能手表或其他可录放设备，均不得携带进入考场。

11.4 如果并非是自己独立完成考试，或者是抄袭他人答案，则视为作弊。

11.5 如果考生尝试将应保密的考试内容交给第三方也会导致取消考试资格。

11.6 Täuscht oder versucht ein/-e Prüfungsteilnehmende/-r in Zusammenhang mit der Prüfung über ihre/seine Identität zu täuschen, so werden diese/-r und alle an der Identitätstäuschung beteiligten Personen von der Prüfung ausgeschlossen.

11.6 如果考生身份造假或尝试身份造假，那么取消该考生和所有参与造假的相关人员的考试资格。

11.7 Gewährt der/die Prüfungsteilnehmende zur Erlangung der Prüfung einer an der Prüfung direkt oder indirekt beteiligten Person unrechtmäßige Zahlungen oder bietet andere unrechtmäßige Vorteile für das Bestehen der Prüfung an, verspricht oder gewährt diese, wird er von der Prüfung ausgeschlossen (Antikorruptionsklausel).

11.7 如果为通过考试，向直接或间接参与考试的工作人员支付不当费用或提供不当好处的考生，无论是许诺提供还是付诸实施都会被取消考试资格。（反腐败条款）

11.8 Im Falle eines Prüfungsausschlusses werden die Prüfungsleistungen nicht bewertet.

11.8 如果确认取消考试资格，考官将不再为相应考生打分。

11.9 Über den Ausschluss hinaus behält sich das Prüfungszentrum vor, weitere rechtliche Schritte einzuleiten.

11.9 除了取消考试资格外，考试中心保留进一步采取法律措施的权利。

11.10 Vertreter/-innen oder Beauftragte des Prüfungszentrums haben das Recht, die Einhaltung der oben genannten Bestimmungen zu überprüfen und durchzusetzen. Zuwiderhandlungen führen zum Prüfungsausschluss.

11.10 考试中心的代表或者委托人有权力执行上述规定或检查其执行情况。违规行为将导致取消考试资格。

11.11 Wird ein/-e Prüfungsteilnehmende/-r aus einem der in 11.1 bis 11.5 genannten Gründe von der Prüfung ausgeschlossen, kann die Prüfung frühestens nach drei Monaten ab dem Tag des Prüfungsausschlusses wiederholt werden.

11.11 如果考生因11.1至11.5中的一条原因被取消考试资格，从取消日起3个月后可以再次参加考试。

11.12 Erfolgt der Ausschluss nach 11.6 (Identitätstäuschung) oder 11.7 (Korruption), so verhängt das Goethe-Institut, nach Abwägung aller Umstände des Einzelfalls, für die beteiligten Personen eine Sperrung von einem (1) Jahr zur Ablegung von Prüfungen im Rahmen des Prüfungsportfolios des Goethe-Instituts weltweit. Zu diesem Zweck (Kontrolle der Einhaltung einer verhängten Prüfungssperre) werden bestimmte personenbezogene Datenkategorien des/der Gesperrten, nämlich Name, Vorname, Geburtsdatum, Geburtsort, Sperrungszeitraum, Meldung durch Prüfungszentrum, an die Prüfungszentren des Goethe-Instituts (siehe dazu § 2) weltweit weitergegeben und dort dazu verarbeitet. Siehe auch § 14.

11.12 如果考生因11.6（身份造假）或者11.7（腐败）被取消考试资格，歌德学院将会根据具体情况，对全部参与人员实施禁考，禁止其在全球各考场参加考试，期限为1年（参见§ 3）。为此目的（为确保禁考能够得到执行），与被禁者相关的部分个人信息，如姓名、出生日期、出生地、禁考期限、考试中心的报名登记等都会发布给世界各地的歌德学院考试中心（参见§2）做备案处理。参见§14。

11.13 Stellt sich nach Beendigung der Prüfung heraus, dass der begründete Verdacht besteht, dass ein Ausschlussstatbestand gemäß 11.1 bis 11.7 erfüllt ist, so ist das Goethe-Institut berechtigt, die Prüfung als ungültig zu erklären und das ggf. ausgestellte Zeugnis zurückzufordern. Das Prüfungszentrum muss den/die Betroffene/-n anhören, bevor sie eine Entscheidung trifft. In Zweifelsfällen wird die Zentrale des Goethe-Instituts verständigt und um Entscheidung gebeten. Die in 11.11 und 11.12 genannten Sperrfristen gelten entsprechend.

§ 12 Rücktritt von der Prüfung und Abbruch der Prüfung

12.1 Unbeschadet des gesetzlichen Widerrufsrechts gilt Folgendes: Entscheidet sich ein/-e Teilnehmende/-r, die Prüfung nicht abzulegen (Rücktritt), besteht grundsätzlich kein Anspruch auf Rückerstattung von bereits entrichteten Prüfungsgebühren. Näheres ist in den *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* geregelt. Wird die Prüfung nach Beginn abgebrochen, so gilt die Prüfung als ungültig.

12.2 Wird eine Prüfung nicht begonnen oder nach Beginn abgebrochen und werden dafür Krankheitsgründe geltend gemacht, sind diese unverzüglich durch Vorlage eines ärztlichen Attests beim zuständigen Prüfungszentrum nachzuweisen. Die Entscheidung über das weitere Vorgehen trifft das Prüfungszentrum nach Rücksprache mit der Zentrale des Goethe-Instituts.

12.3 Hinsichtlich der Rückerstattung der Testgebühren gilt 6.2 und 6.3.

11.13 如果考试结束后能够证实11.1至11.7的违规行为成立，歌德学院有权认定考生未通过考试，如果证书已经发放，歌德学院有权收回已发放的考试证书。考试中心做出相关决定之前，必须听取当事人意见。如存在疑问，则需告知歌德学院总部，请总部做出裁决。此处亦适用11.11和11.12中提到的禁考期限。

§ 12 退考或者中断考试

12.1 在不违背法定撤销权利的情况下：如果考生决定不再参加考试（退考），原则上无权要求退还已缴纳的考试费。《一般业务条款（AGB）》中规定了相关细节。如果考试开始后中断考试，则考试视为无效。

12.2 如果考生因病缺考或中断考试，必须立即向考试中心提交医院诊断证明。考试中心与歌德学院总部协商后决定后续操作。

12.3 退还考试费事宜适用6.2和6.3中的规定。

§ 13 Mitteilung des Testergebnisses und Zeugnis

13.1 Das Testergebnis wird den Teilnehmenden direkt nach Abschluss des Tests automatisch elektronisch zur Verfügung gestellt. Über gegebenenfalls geltende Sonderregelungen bezüglich der Mitteilung des Testergebnisses informiert das durchführende Prüfungszentrum.

Neben einem Gesamtergebnis werden auch die Ergebnisse der beiden Fertigkeiten Hören und Lesen einzeln aufgeführt. Die Testleistungen werden in Form von Punkten und GER-Niveaustufen dokumentiert. Diese Darstellung der Ergebnisse ist endgültig und kann nicht verändert werden.

13.2 Das Zeugnis kann digital über die Webseite www.goethe.de/gtp/verify als PDF-Dokument heruntergeladen und bei Bedarf ausgedruckt werden. Es besteht kein Anspruch auf eine gedruckte Version der Testergebnisse. Das Zeugnis ist maschinell erstellt und ohne Unterschrift gültig.

13.3 Die Ergebnisse sind ausschließlich über Geburtsdatum und Registrierungscode der/des Teilnehmenden zugänglich und werden vom Goethe-Institut nicht an Dritte weitergegeben. Unternehmen, Behörden o. Ä. können über die oben genannte Webseite die Testergebnisse verifizieren, wenn ihnen das Zeugnis vorliegt.

§ 14 Wiederholung der Prüfung

Der GOETHE-TEST PRO kann als Ganzes beliebig oft wiederholt werden.

Vom Prüfungszentrum können bestimmte Fristen für einen Wiederholungstermin festgelegt werden. Ein Rechtsanspruch auf einen bestimmten Prüfungstermin besteht nicht. Siehe auch 3.3 bis 3.5, 3.7 sowie 11.11 bis 11.13.

§ 15 Protokoll über die Durchführung des GOETHE-TEST PRO

Über den Verlauf des GOETHE-TEST PRO wird ein Protokoll angefertigt. Darin werden die Daten zum jeweiligen Test (Testteilnehmende/-r, Prüfungszentrum, Testtermin u. a.) einschließlich Uhrzeit und gegebenenfalls besondere Vorkommnisse während des Tests festgehalten.

§ 13 考试成绩通知

13.1 考试成绩

考试结束后，考试成绩立即以电子方式自动通知考生。如有考试成绩通知的特殊规定，考试中心将告知考生。除总成绩外，听力和阅读两项能力的成绩也会单独列出。考试成绩以分数和《欧洲语言共同参考框架》等级的形式记录。此结果为最终结果，不得更改。

13.2 考试证书为PDF格式，可在如下网址下载并根据需要自行打印：www.goethe.de/gtp/verify。考生无权要求打印版的证书。证书由机器生成，无需签字即可生效。

13.3 考生只可通过出生日期和注册码获取考试结果，歌德学院不会将结果传递给第三方。公司、机构等可以通过上述网站验证其收到的成绩证书。

§ 14 重考

GOETHE-TEST PRO可以整体无限次重考。考试中心可以规定重考期限。考生无权要求特定的考试日期。参见3.3至3.5,3.7以及11.11至11.13。

GOETHE-TEST PRO考试考场情况记录单

GOETHE-TEST PRO考试实施过程中，必须记录考场情况。记录各考试信息（考生、考试中心、考试日期等）与具体考试时间和考试期间出现的特殊状况（如有）。

§ 16 Bewertung

Die Prüfungsleistungen werden weltweit automatisch durch die Testplattform ausgewertet.

§ 17 Einsprüche

17.1 Ein Einspruch gegen das **Prüfungsergebnis** ist innerhalb von zwei Wochen nach Bekanntgabe des Prüfungsergebnisses in Textform bei der Leitung des Prüfungszentrums, an dem die Prüfung abgelegt wurde, zu erheben. Unbegründete oder nicht ausreichend begründete Anträge kann der/die Prüfungsverantwortliche zurückweisen. Der bloße Hinweis auf eine nicht erreichte Punktzahl ist als Begründung nicht ausreichend.

17.2 Der/Die Prüfungsverantwortliche am Prüfungszentrum entscheidet darüber, ob dem Einspruch stattgegeben wird. In Zweifelsfällen wendet er/sie sich an die Zentrale des Goethe-Instituts und diese entscheidet darüber. Die Entscheidung ist endgültig.

17.3 Ein Einspruch gegen die **Durchführung** der Prüfung ist unverzüglich nach Ablegen der Prüfung bei der Leitung des zuständigen Prüfungszentrums, an dem die Prüfung abgelegt wurde, in Textform zu erheben. Der/Die Prüfungsverantwortliche holt die Stellungnahmen aller Beteiligten ein, entscheidet über den Einspruch und verfasst eine Aktennotiz über den Vorgang. In Zweifelsfällen entscheidet die Zentrale des Goethe-Instituts.

17.4 Wird einem Einspruch stattgegeben, so gilt hinsichtlich der Prüfungsgebühren 6.4. Der/Die Teilnehmende kann nach seiner/ihrer Wahl statt einer Rückerstattung die Prüfung kostenlos wiederholen.

§ 18 Einsichtnahme

Prüfungsteilnehmende können auf Antrag nach Bekanntgabe der Prüfungsergebnisse Einsicht in ihre Prüfung nehmen. Der Antrag beschränkt geschäftsfähiger Minderjähriger bedarf der Einwilligung des/der gesetzlichen Vertreters/Vertreterin. Die Einsichtnahme muss in Begleitung des/der gesetzlichen Vertreters/Vertreterin erfolgen.

§ 16 评分

在全球范围内通过考试平台为考试成绩自动打分。

§ 17 申诉

17.1对考试结果若有异议，须在成绩公布两周内以书面形式向相应的考试中心主管申诉。

考试负责人可拒绝无根据或理由不够充分的申诉。仅提出未达到一定的分数不足以构成申诉理由。

17.2考试中心考试负责人决定是否申诉成功。如有疑虑，可请歌德学院总部裁决。歌德学院总部的评分裁决为最终决定。

17.3 对考试实施过程若有异议，必须在参加考试后立刻以书面形式向相关考试中心主管提出。考试负责人听取各方意见后裁决，将过程记录存档。如有疑虑，由歌德学院总部裁决。

17.4 如果申诉成立，考试费事宜适用6.4中的相关规定。考生可自己选择将退费改为免费重考。

§ 18 复议阅卷

考生可在考试成绩公布后提出复议阅卷申请。行为能力有限的未成年者需要法定代理人同意才能提出申请。复议阅卷须在法定代理人陪同下进行。

§ 19 Verschwiegenheit

Das Prüfungszentrum bewahrt über alle Prüfungsvorgänge und Prüfungsergebnisse gegenüber Dritten Stillschweigen.

§ 20 Geheimhaltung

Alle Prüfungsinhalte sind vertraulich. Sie unterliegen der Geheimhaltungspflicht und werden unter Verschluss gehalten.

§ 21 Urheberrecht

Alle Prüfungsinhalte sind urheberrechtlich geschützt. Eine darüber hinausgehende Nutzung, insbesondere die Vervielfältigung und Verbreitung sowie öffentliche Zugänglichmachung dieser Prüfungsinhalte, ist nicht gestattet. Verstöße werden urheberrechtlich verfolgt.

§ 22 Archivierung

Die Testergebnisse werden zehn Jahre lang archiviert und sind über die Webseite www.goethe.de/gtp/verify für den/die Teilnehmende zugänglich. Nach zehn Jahren werden die Ergebnisse gelöscht.

§ 23 Qualitätssicherung

Die gleichbleibend hohe Qualität der Prüfungsdurchführung wird durch regelmäßige Kontrollen der Prüfungsdurchführung im Rahmen von Hospitationen sichergestellt. Der/Die Prüfungsteilnehmende erklärt sich damit einverstanden.

§ 24 Datenschutz

Alle an der Durchführung des GOETHE-TEST PRO Beteiligten sind zur Geheimhaltung und zur Einhaltung der anwendbaren Datenschutz-Vorschriften verpflichtet. Das Goethe-Institut darf auf Anfrage von öffentlichen Behörden im Fall des begründeten Verdachts der Fälschung eines GOETHE-TEST PRO-Zeugnisses die Echtheit des Zeugnisses bestätigen oder widerlegen.

§ 19 缄默

考试中心不得向第三者透露任何有关考试过程和成绩的信息。

§ 20 保密

所有考试材料均须保密。必须上锁保存，相关人员对其负有保密义务。

§ 21 版权

所有考试材料皆受版权保护，仅限考试使用。除此之外，禁止使用考试材料，特别是复制、散发以及公开考试材料。违反该项规定将产生法律后果。

§ 22 存档

考试成绩保存10年，考生可通过如下网址获取证书：www.goethe.de/gtp/verify。10年后会删除考试成绩。

§ 23 质量保障

为确保考试实施始终保持高质量，应定期对考试实施过程进行检查，方式为旁听考试。此处需考生表示同意。

§ 24 数据安全

所有GOETHE-TEST PRO考试参与者均有义务保密并遵守实行的数据安全规定。如官方部门有理由怀疑某证书有伪造嫌疑，并向歌德学院提出询问，歌德学院可证实或否认该证书的真实性。

§ 25 Schlussbestimmungen

Diese *Prüfungsordnung* tritt am 1. September 2023 in Kraft und gilt für Prüfungsteilnehmende und Prüfungszentrum, die den GOETHE-TEST PRO im Rahmen eines Vertragsverhältnisses mit dem Goethe-Institut durchführen.

Im Falle von sprachlichen Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen der *Prüfungsordnung* ist für den unstimmigen Teil die deutsche Fassung maßgeblich.

§ 25 最终条款

本考试规则自2023年9月1日起生效，适用于根据与歌德学院的合同关系举办 GOETHE-TEST PRO 的考试中心和参加考试的考生。

若本考试规定各语言版本有文字出入，以德文版为准。

Legende zu Formatierungen:

VERSAL: Prüfungsnamen und Prüfungsteile (z. B. GOETHE-ZERTIFIKAT B1)

kursiv: Dokumentenbezeichnungen, Eigennamen, Verweise (z. B. *Protokoll über die Durchführung der Prüfung*)